

**DISASTER RECOVERY SERVICES AND CUSTOMER INVOKED FAILOVER SERVICES  
SERVICE DESCRIPTION DOCUMENTATION**

**ДОКУМЕНТАЦИЯ С ОПИСАНИЕМ  
УСЛУГ АВАРИЙНОГО ВОССТАНОВЛЕНИЯ И УСЛУГ РЕЗЕРВИРОВАНИЯ, ВЫЗЫВАЕМЫХ  
ЗАКАЗЧИКОМ**

The following services apply to Customers that have purchased these optional services, to the extent available, in connection with its subscription to SAP HANA Enterprise Cloud services, S/4HANA Cloud extended edition, SAP ERP, private cloud edition, RISE with S/4HANA Cloud, private edition, SAP ERP, private cloud edition, tailored option, or RISE with S/4HANA Cloud, private edition, tailored option under an applicable Order Form.

Следующие услуги предназначены для Заказчиков, которые приобрели эти дополнительные услуги (в доступном объеме) совместно с подпиской на услуги SAP HANA Enterprise Cloud; S/4HANA Cloud, расширенный выпуск; SAP ERP, выпуск для частного облака; RISE with S/4HANA Cloud, частный выпуск; SAP ERP, выпуск для частного облака, опция индивидуальной настройки; или RISE with S/4HANA Cloud, частный выпуск, согласно соответствующему Договору.

**1. DISASTER RECOVERY SERVICES**

**УСЛУГИ АВАРИЙНОГО ВОССТАНОВЛЕНИЯ**

1.1. Definitions

Определения

Definitions used but not defined in this Service Description shall have the meaning ascribed to them in the agreement under which Customer purchased the services.

Термины, используемые в настоящем Описании услуг, но не определенные в нем, имеют значение, приведенное для них в соглашении, по которому Заказчик приобрел услуги.

“**Disaster**” means an event of substantial extent causing significant disruption of the delivery of the Cloud Services and may include physical damage or destruction, to the SAP data center or Computing Environment. Disasters can be natural disasters (such as floods, hurricanes, tornadoes or earthquakes) and/or human-induced disasters (including hazardous material spills, infrastructure failure, and bio- terrorism). A Disaster is typically not limited to one individual system or landscape but larger parts of an infrastructure.

«**Авария**» — это событие значительного масштаба, в результате которого происходят серьезные нарушения процесса оказания Облачных услуг и которое может привести к физическому повреждению или разрушению центра обработки данных SAP или Вычислительной среды. К Авариям могут относиться природные бедствия (такие как наводнения, ураганы, торнадо и землетрясения) и/или катастрофы, вызванные антропогенными факторами (включая разлив опасных материалов, сбой в инфраструктуре и биотерроризм). Обычно Авария не ограничивается одной конкретной системой или ландшафтом, а распространяется на более крупные части инфраструктуры.

“**Disaster Recovery Services**” (or “**DR Services**” or “**DR**”) means the disaster recovery service, process, policies and procedures initiated by SAP that are related to preparing for recovery or continuation of technology or infrastructure identified in the applicable Order Form as included in the DR Services. DR is not a process to overcome outages of isolated systems due to hardware or software incidents (i.e., DR is not a substitute or replacement for System Availability Service Levels).

«**Услуги аварийного восстановления**» (или «**Услуги АВ**») — услуги, процессы, политики и процедуры для восстановления после аварии, запускаемые SAP и касающиеся подготовки к возобновлению или продолжению работы технологических или инфраструктурных систем, указанных в соответствующем Договоре и включенных в объем Услуг АВ. Услуги АВ не предназначены для восстановления работы отдельных систем, отключившихся в результате программных или аппаратных инцидентов (т. е. Услуги АВ не являются заменой или альтернативой Уровня обслуживания по Доступности системы).



“**Short Distance DR**” or “**Metro DR**” means a Disaster Recovery Service in which SAP uses synchronous replication (if possible) between primary and failover systems. This typically means that the secondary data center is less than 50 to 80km away from the primary data center, providing lower cost and smaller RPO but more risk regarding a local disaster impacting both data centers.<sup>1</sup>

«**Ближнее аварийное восстановление**» или «**АВ-Метро**» — это Услуга аварийного восстановления, в рамках которой SAP (по возможности) проводит синхронное тиражирование между основной и резервной системой. Обычно это означает, что вторичный ЦОД находится на расстоянии меньше 50–80 км от первичного ЦОД, что подразумевает меньшие затраты и меньшие показатели Целевой точки восстановления, но больший риск последствий местной аварии для обоих ЦОД.<sup>1</sup>

“**Long Distance DR**” or “**Regional DR**” means a Disaster Recovery Service in which SAP uses asynchronous replication only between primary and failover systems. This typically means that the secondary data center is over 50 to 80km away from the primary data center, to minimize risk of a local disaster affecting both data centers.<sup>1</sup>

«**Дистанционное АВ**» или «**Региональное АВ**» — это Услуга аварийного восстановления, в рамках которой SAP проводит асинхронное тиражирование только между основной и резервной системой. Обычно это означает, что вторичный ЦОД находится на расстоянии больше 50–80 км от первичного ЦОД, чтобы снизить риск последствий местной аварии для обоих ЦОД.<sup>1</sup>

“**RPO**” (or “**Recovery Point Objective**”) means the maximum period in which Customer data may be lost due to a Disaster (i.e. time between last backup or last data replication and point in time a Disaster occurred). RPO mainly depends on the replication mechanism between primary and failover systems. Synchronous replication results in RPO=0 but is only applicable for Short Distance DR. Asynchronous replication, typically for Long Distance DR, will result in RPO=30 minutes.

«**Целевая точка восстановления**» — максимальный период времени, за который данные Заказчика могут быть утеряны вследствие Аварии (т. е. время между последним резервным копированием или тиражированием данных и моментом Аварии). Целевая точка восстановления главным образом зависит от механизма тиражирования между основной и резервной системами. Синхронное тиражирование означает, что Целевая точка восстановления = 0, но применимо только для Ближнего АВ. Асинхронное тиражирование, обычно применяемое для Дистанционного АВ, означает, что Целевая точка восстановления = 30 минут.

“**RTO**” (or “**Recovery Time Objective**”) means the duration of time in which the PRD is unavailable in the event of a Disaster (i.e. time between a Disaster and point in time the systems are available again).

«**Целевое время восстановления**» — время недоступности Продуктивной вычислительной среды в случае Аварии (т. е. время между Аварией и моментом восстановления работы систем).

<sup>1</sup> Unless otherwise indicated herein, the distances/regions and conditions can be different if a hyperscale service such as Amazon Web Services, Microsoft Azure or Google Cloud is used to provision the Cloud Service. See <https://aws.amazon.com/compliance/data-center/data-centers/>, <https://azure.microsoft.com/global-infrastructure> or <https://cloud.google.com/compute/docs/regions-zones/> for additional information.

<sup>1</sup> Если не указано иное, то в тех случаях, когда для предоставления Облачной услуги используется гипермасштабируемая служба, например Amazon Web Services, Microsoft Azure или Google Cloud, расстояния/регионы и условия могут отличаться. Для получения дополнительной информации см. <https://aws.amazon.com/compliance/data-center/data-centers/>, <https://azure.microsoft.com/global-infrastructure> или <https://cloud.google.com/compute/docs/regions-zones/>.

- 1.2. If purchased by Customer, SAP will provide Disaster Recovery Services as outlined herein for PRD systems, and for HEC Services and Tailored Option Services, specifically for those PRD systems indicated in the System Set-Up Table of Customer's Order Form. SAP's provisions of the DR Services are contingent upon Customer fulfilling certain prerequisites and conditions. SAP shall be excused from its DR Services obligations to the extent (and for the duration during which) Customer fails to fulfill any of the following pre-requisites and such failure prevents SAP from performing the applicable DR Services:

В случае приобретения Заказчиком SAP предоставляет Услуги аварийного восстановления по условиям настоящего соглашения для Продуктивных вычислительных сред и для Услуг HEC и Услуг с опцией индивидуальной настройки, а конкретно для тех Продуктивных вычислительных сред, которые указаны в Таблице настройки системы в Договоре Заказчика. Предоставление Услуг AB SAP зависит от исполнения Заказчиком определенных предварительных условий и положений. SAP освобождается от своих обязательств по Услугам AB в том объеме (и на такой срок), в котором Заказчик не выполняет любые из следующих предпосылок и такое невыполнение мешает SAP оказывать соответствующие Услуги AB:

- 1.2.1. The applicable components are technically used as provided by SAP; any custom or third party developments or modifications affecting applicable components are not covered (excluding development/modifications done in ABAP only systems using SAP ABAP standard development tools, and excluding any third party products embedded in the SAP software).

Соответствующие компоненты технически используются в виде, полученном от SAP; никакие индивидуальные или сторонние разработки и модификации, затрагивающие эти компоненты, не охватываются (за исключением разработок/модификаций, производимых в системах ABAP с использованием стандартных инструментов разработки SAP ABAP, и продуктов третьих лиц, встроенных в программное обеспечение SAP).

- 1.2.2. The applicable systems stay within boundaries regarding size and layout as set forth in the Agreement.

Применимые системы остаются в рамках размеров и формата, предусмотренных в Соглашении.

- 1.2.3. Interfaces in DR scope are limited to interfaces/protocols supported by SAP systems out of the box (e. g. RFC, web service calls, Flat Files, XML and IDocs) for components located in the data center. Any interfaces that require additional solutions or components within the Computing Environment, as well as external connectivity, are outside of the DR Services scope.

Состав интерфейсов в объеме Услуг AB ограничен интерфейсами/протоколами, поддерживаемыми системами SAP в готовом виде (например RFC, вызовы веб-сервисов, плоские файлы, XML и IDOC) для работы с компонентами, размещенными в ЦОД. Любые интерфейсы, которые требуют дополнительных решений или компонентов в Вычислительной среде, а также возможности подключения к внешним устройствам и системам, не входят в объем Услуг AB.

- 1.2.4. All repositories containing Customer Data that need to be replicated to the DR site are databases; otherwise, RPO times can be substantially longer, thus does not fall under the definition of standard DR Services.

Все хранилища данных, содержащие Данные Заказчика, которые требуется скопировать на сайт AB, являются базами данных, в противном случае Целевая точка восстановления может оказаться значительно дальше и таким образом выпадает из определения стандартных Услуг AB.

- 1.3. For HEC Services and Tailored Option Services, the DR Services RTO/RPO options are set forth in the table below. Generally, the standard RTO is 12 hours, but RTO of 4 hours may be available for defined scenarios if agreed by the parties in the Order Form. For HEC Services and Tailored Option Services, the DR Services option purchased for the respective components is stated in the relevant column of the System Set-Up Table in the Order Form via the applicable designation set forth in the table below.

Для Услуг HEC и Услуг с опцией индивидуальной настройки опции Целевого времени восстановления/Целевой точки восстановления Услуг AB указаны в таблице ниже. В целом стандартное Целевое время восстановления составляет 12 часов, но для некоторых сценариев возможно Целевое время восстановления, равное 4 часам, при условии согласия сторон по Договору. Опция Услуг AB для Услуг HEC и Услуг с опцией индивидуальной настройки, приобретаемая для соответствующих компонентов, указана в отдельном столбце Таблицы настройки системы в Договоре, и сопутствующее обозначение приводится в таблице ниже.

| <b>DR designation in Order Form</b><br><i>Обозначение АВ в Договоре</i> | <b>RTO</b><br><i>Целевое время восстановления</i> | <b>RPO</b><br><i>Целевая точка восстановления</i> |
|---|---|---|
| Blank<br><i>Пусто</i>   | none<br><i>Нет</i>                                | none<br><i>Нет</i>                                |
| DR_12h_30<br><i>DR_12h_30</i>   | 12h<br><i>12 ч</i>                                | 30 min<br><i>30 мин</i>                           |
| DR_4h_30<br><i>DR_4h_30</i>   | 4h<br><i>4 ч</i>                                  | 30 min<br><i>30 мин</i>                           |
| DR_12h_0<br><i>DR_12h_0</i>   | 12h<br><i>12 ч</i>                                | 0 min<br><i>0 мин</i>                             |
| DR_4h_0<br><i>DR_4h_0</i>   | 4h<br><i>4 ч</i>                                  | 0 min<br><i>0 мин</i>                             |

If Customer purchased DR Services based on Long Distance and Short Distance designations, please see Section 1.8 below.

Если Заказчик приобрел услуги Аварийного восстановления согласно обозначениям Ближнего и Дистанционного АВ, см. пункт 1,8 ниже.

- 1.4. If Customer has purchased the optional Disaster Recovery services for RISE with S/4HANA Cloud, private edition, SAP ERP, private cloud edition, or S/4HANA Cloud, extended edition, the RTO is 12 hours and RPO is 30 minutes for Long Distance DR and for Short Distance DR, the RTO is 12 hours and the RPO is 0 minutes. For Google Cloud and Microsoft Azure, Short Distance DR is only available in selected regions. If Customer has purchased the optional SAP S/4HANA Cloud, 4 hour recovery time objective, private edition or SAP ERP, 4 hour recovery time objective, private cloud edition, the RTO is 4 hours (instead of 12 hours) and the RPO remains unchanged as indicated in this section.

Если Заказчик приобрел дополнительные услуги Аварийного восстановления для RISE with S/4HANA Cloud, частный выпуск, SAP ERP, выпуск для частного облака, или S/4HANA Cloud, расширенный выпуск, то для Дистанционного АВ Целевое время восстановления составляет 12 часов, а Целевая точка восстановления — 30 минут, тогда как для Ближнего АВ Целевое время восстановления также составляет 12 часов, а Целевая точка восстановления — 0 минут. Для Google Cloud и Microsoft Azure Ближнее АВ доступно только в отдельных регионах. Если Заказчик приобрел дополнительное целевое время восстановления, равное 4 часам, для SAP S/4HANA Cloud, частный выпуск, или дополнительное целевое время восстановления, равное 4 часам, для SAP ERP, выпуск для частного облака, Целевое время восстановления составляет 4 часа (вместо 12 часов), а Целевая точка восстановления остается без изменений, как указано в этом пункте.

- 1.5. Performance characteristics and System Availability may be reduced while operating under DR Services failover (the System Availability Service Level will not be lower than 95%).

Рабочие характеристики и Доступность системы могут снизиться в связи с переходом на резервные системы в рамках Услуг АВ (Уровень обслуживания по Доступности системы не упадет ниже 95 %).

- 1.6. **Other DR services are not in the scope of SAP's standard DR Services.** For HEC Services and Tailored Option Services, if requested by the Customer, such additional DR Services ("Additional DR Services") would need to go through a further DR assessment based on Customer architecture and requirements. Details on the implementation of any such Additional DR Services would be agreed upon with Customer, including revised estimated failover times and maximum data loss, and the parties would mutually agree to the applicable RPO and RTO for such Additional DR Services as result of the implementation in a Change Request or an amendment to the Order Form. As part of this process, SAP would use reasonable efforts to bring RPO/RTO for the System

Setup as defined in the Order Form in a similar range as for the defined packages. These Additional DR Services are not available for S/4HANA Cloud, extended edition, SAP ERP, private cloud edition, and RISE with S/4HANA Cloud, private edition.

**Прочие услуги АВ не входят в объем стандартных Услуг АВ SAP.** Для Услуг НЕС и Услуг с опцией индивидуальной настройки по запросу Заказчика такие Дополнительные услуги АВ («Дополнительные услуги АВ») могут подвергаться дополнительной оценке АВ, проводимой на основании архитектуры и потребностей Заказчика. Подробные положения об оказании таких Дополнительных услуг АВ будут согласованы с Заказчиком, в том числе обновленные расчетные сроки переходов на резервные системы и максимальные объемы потерь данных; стороны также в двустороннем порядке согласуют соответствующие показатели Целевой точки восстановления и Целевого времени восстановления для таких Дополнительных услуг АВ, изменившиеся в результате выполнения Запроса на изменение или дополнения к Договору. В рамках этого процесса SAP приложит разумные усилия для того, чтобы показатели Целевой точки восстановления и Целевого времени восстановления для настройки системы, описанной в Договоре, находились в том же диапазоне, что и для утвержденных пакетов. Эти Дополнительные услуги АВ недоступны для S/4HANA Cloud, расширенный выпуск, SAP ERP, выпуск для частного облака, и RISE with S/4HANA Cloud, частный выпуск.

- 1.7. **Regular DR Testing.** SAP offers one annual DR failover-test as part of the DR Services to test the DR Services. SAP shall promptly re-perform any DR recovery tests that fail to achieve the applicable standards and report any failures to Customer. For DR Services readiness, Customer will fulfill its infrastructure and business preparation as set forth in the Order Form, and as may be further mutually agreed between the parties in a Change Request or amendment to the Order Form. Customer business continuity objectives may require additional Customer efforts in addition to and beyond the scope of the Cloud Services and/or DR Services hereunder. Each Disaster Recovery Service implementation requires Customer's testing and causes additional Agreed Downtimes. The System Availability calculation for the affected month(s) shall exclude these additional Agreed Downtimes.

**Регулярное тестирование АВ.** В рамках Услуг АВ SAP предлагает один ежегодный тест резервных систем для АВ в целях проверки этих Услуг. SAP обязуется незамедлительно провести повторный тест процедур АВ, которые показали результаты ниже приемлемых стандартов, а также уведомить Заказчика о таких неудачных результатах. В целях обеспечения готовности Услуг АВ Заказчик осуществляет подготовку своей инфраструктуры и бизнес-среды в соответствии с Договором и иными требованиями, которые стороны могут в двустороннем порядке согласовать в рамках Запроса на изменение или посредством поправок к Договору. Задачи обеспечения непрерывности бизнес-процессов Заказчика могут потребовать со стороны Заказчика дополнительных работ, выходящих за рамки объема описываемых здесь Облачных услуг и/или Услуг АВ. Внедрение каждой Услуги аварийного восстановления требует тестирования со стороны Заказчика и ведет к дополнительным Согласованным простоям. Такие дополнительные Согласованные простои не учитываются при расчете Доступности системы за затронутые месяцы.

- 1.8. For DR Services purchased based on Short Distance and Long Distance options:

Для Услуг АВ, приобретенных согласно Ближней и Дистанционной опциям:

The relevant parameters depend on the chosen DR layout (Short Distance DR/ Long Distance DR)\*, the database platform used, and the adherence to above listed conditions for standard DR Services. The predefined parameters for these standard DR Services are set forth below.

Соответствующие параметры зависят от выбранной схемы АВ (Ближнее АВ/Дистанционное АВ)\*, используемой платформы базы данных и выполнения вышеуказанных условий стандартных Услуг АВ. Для таких стандартных Услуг АВ устанавливаются предварительно определяемые значения параметров, приведенные ниже.

\*For S/4HANA Cloud, extended edition, the DR layout is Long Distance DR unless Long Distance DR is not available in the region of the applicable data center. In such event, Short Distance DR will be provided.

\*Для S/4HANA Cloud, расширенный выпуск, используется Дистанционное АВ, за исключением случаев, когда Дистанционное АВ недоступно в регионе соответствующего ЦОД. В этом случае предоставляется Ближнее АВ.

|  | <b>Short Distance DR (Metro DR)</b><br><i>Ближнее аварийное восстановление (АВ-Метро)</i>  | <b>Long Distance DR (Regional DR)</b><br><i>Дистанционное аварийное восстановление (Региональное АВ)</i>                 |
|--|--|--|
| Database: SAP HANA<br><br><i>База данных: SAP HANA</i>     | Single Node <sup>(1)</sup> : RTO=12hrs;<br>RPO=30mins<br><br>Multi Node <sup>(2)</sup> : RTO=12hrs;<br>RPO=0hrs<br><br><i>Один узел<sup>(1)</sup>: Целевое время восстановления = 12 часов; Целевая точка восстановления = 30 минут</i><br><br><i>Несколько узлов<sup>(2)</sup>: Целевое время восстановления = 12 часов;<br/>Целевая точка восстановления = 0 ч</i> | RTO=12hrs; RPO=30mins<br><br><i>Целевое время восстановления = 12 часов;<br/>Целевая точка восстановления = 30 минут</i> |
| Database: Sybase ASE<br><br><i>База данных: Sybase ASE</i> | RTO=12hrs; RPO=30mins <sup>(3)</sup><br><br><i>Целевое время восстановления = 12 часов; Целевая точка восстановления = 30 минут<sup>(3)</sup></i>  | RTO=12hrs; RPO=30mins<br><br><i>Целевое время восстановления = 12 часов;<br/>Целевая точка восстановления = 30 минут</i> |

(1) HANA Single Node: describes a configuration, where the HANA database system resides on one single server node.

(1) Один узел HANA: конфигурация, в которой система базы данных HANA размещена на одном серверном узле.

(2) HANA Multi Node (or HANA Scale Out System): describes a HANA database system that is installed on more than one host but identified by a single system ID (SID). It is perceived as one unit from the perspective of the administrator, who can install, update, start up, shut down, or backup the system as a whole.

(2) Несколько узлов HANA (или масштабируемая система HANA): система базы данных HANA, установленная более чем на один хост, но идентифицируемая одним ид. системы (SID). С точки зрения администратора такая система воспринимается как одна единица, для которой установка, обновление, запуск, останов или резервное копирование выполняются как для единого целого.

(3) Sybase ASE database replication is currently not supported in continuous mode, which would be the prerequisite for an RPO of 0. If such feature becomes available and the respective systems are updated to that new version and successfully tested, both parties will at that time agree on a modified RPO of 0 hours via a Change Request or amendment to Order Form without additional service charge.

(3) Копирование базы данных Sybase ASE в настоящее время не поддерживается в непрерывном режиме, что будет предварительным условием для Целевой точки восстановления = 0. Если такая функция становится доступна, а соответствующие системы обновлены до последней версии и успешно протестированы, то стороны в порядке Запроса на изменение или поправок к Договору согласуют измененный показатель Целевой точки восстановления, равный 0 часов, без дополнительной платы за услугу.

## 1.9. Disaster Recovery Services for SAP Content Server.

### Услуги аварийного восстановления для SAP Content Server.

DR Services for SAP Content Server ("CSDR") is an optional service available only for HEC Services and Tailored Option Services only. If purchased by Customer, SAP will provide DR Services for SAP Content Server with an

RTO of 12 hours and an RPO of 90 minutes. CSDR is stated in the relevant column of the System Set-Up Table in the Order Form using the CSDR designation DR\_12h\_90.

Услуги АВ для SAP Content Server («CSDR») — это необязательные услуги, доступные только для Услуг НЕС и Услуг с опцией индивидуальной настройки. В случае приобретения Заказчиком SAP предоставит Услуги АВ для SAP Content Server с Целевым временем восстановления (RTO), равным 12 часам, и Целевой точкой восстановления (RPO), равной 90 минут. Услуги CSDR указываются в соответствующем столбце Таблицы настройки системы в Договоре с использованием обозначения DR\_12h\_90.

For DR Services purchased based on Short Distance and Long Distance options:

Для Услуг АВ, приобретенных согласно Ближней и Дистанционной опциям:

|  | <b>Short Distance DR (Metro DR)</b><br><i>Ближнее аварийное восстановление (АВ-Метро)</i>                              | <b>Long Distance DR (Regional DR)</b><br><i>Дистанционное аварийное восстановление (Региональное АВ)</i>           |
|--|--|--|
| Database: SAP MaxDB <sup>(1)</sup><br><i>База данных: SAP MaxDB <sup>(1)</sup></i> | RTO=12hours; RPO=90mins<br><i>Целевое время восстановления = 12 часов;<br/>Целевая точка восстановления = 90 минут</i> | RTO=12hours; RPO=90mins<br><i>Целевое время восстановления = 12 часов; Целевая точка восстановления = 90 минут</i> |

<sup>(1)</sup> SAP Content Server is only available with the SAP MaxDB database.

<sup>(1)</sup> SAP Content Server доступен только с базой данных SAP MaxDB.

## 2. **OPTIONAL CUSTOMER INVOKED FAILOVER (“CIF”) SERVICES FOR HEC SERVICES AND TAILORED OPTION SERVICES**

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ РЕЗЕРВИРОВАНИЯ, ВЫЗЫВАЕМОГО ЗАКАЗЧИКОМ («CIF»), ДЛЯ УСЛУГ НЕС И УСЛУГ С ОПЦИЕЙ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ НАСТРОЙКИ**

CIF services is an optional service available only for HEC Services and Tailored Option Services which can be agreed between SAP and Customer for certain components as set forth in the System Set-Up Table of the Order Form in addition to DR Services (DR Services is a pre-requisite for CIF services). For components for which Customer purchases CIF services, Customer may initiate the failover/failback between the primary data center and secondary data center (normally used for DR Services) without the occurrence of a Disaster.

Услуги CIF — это дополнительная возможность, доступная только для Услуг НЕС и Услуг с опцией индивидуальной настройки, которую SAP и Заказчик могут согласовать для определенных компонентов, как указано в Таблице настройки системы в Договоре, в дополнение к Услугам АВ (Услуги АВ являются обязательным требованием для услуг CIF). Для компонентов, для которых Заказчик приобрел услуги CIF, Заказчик может активировать резервирование/восстановление между основным ЦОД и вспомогательным ЦОД (обычно используемым для Услуг АВ) без возникновения Аварии.

The respective components for which CIF services is purchased will be marked with the “CIF” designation appended to the DR designation in the System Set-up Table. By way of example, a CIF services designation of “DR\_12h\_0\_CIF” means that Customer may invoke CIF services without the occurrence of a Disaster for that component and for which the agreed upon DR Services has an RTO of 12 hours and an RPO of 0 minutes.

Соответствующие компоненты, для которых приобретаются услуги CIF, помечаются обозначением «CIF», добавленным к обозначению АВ в Таблице настройки системы. Например, обозначение услуг CIF «DR\_12h\_0\_CIF» означает, что Заказчик может инициировать услуги CIF для этого компонента без возникновения Аварии и что согласованные Услуги АВ для этого компонента имеют Целевое время восстановления, равное 12 часам, и Целевую точку восстановления, равную 0 минут.

CIF services is only available for select configurations and data centers. Pre-requisites, technical requirements and scenarios for which CIF services can apply depend on the concrete technical solution for the DR Services and are described in additional documentation.

Услуги CIF доступны только для избранных конфигураций и ЦОД. Предпосылки, технические требования и сценарии, к которым услуги CIF неприменимы, зависят от конкретного технического решения для Услуги АВ и описаны в дополнительных документах.

For clarity, performance characteristics and System Availability may be reduced while operating under CIF services (the System Availability Service Level will not be lower than 95%).

Во избежание сомнений поясняется, что рабочие характеристики и Доступность системы могут снизиться в связи с переходом на резервные системы в рамках услуг CIF (Уровень обслуживания по Доступности системы не упадет ниже 95 %).